

## Semiotics and International Scholarship: An International Language of Theory

*Estoril, septiembre 1983*

A. Carrascal

Durante casi dos semanas, del 18 al 30 del pasado mes de septiembre, tuvo lugar en Estoril (Portugal) un Instituto internacional sobre semiótica: *Semiotics and internatioinal scholarship: An international language of theory*, organizado por el NATO SCIENCE COMMITTEE y dirigido por el Profesor Michael Herzfeld del Research Center for Language and Semiotic Studies de la Universidad de Indiana (Bloomington, USA).

En el Instituto participaron ponentes y estudiantes de 14 países distintos —entre ellos algunos profesores e investigadores de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Autónoma de Barcelona— motivados por el que fue tema central de las jornadas —la semiótica como lenguaje internacional; la vocación internacional del lenguaje de la teoría semiótica— así como por el resto de los temas tratados, relacionados con problemas generales o particulares de la semiótica. Cada uno de los ponentes desarrolló un seminario de ocho horas a lo largo de los nueve días lectivos del curso. La última jornada del curso, que puede ser calificado de intensivo, estuvo dedicada a una discusión general en torno a cuestiones tan básicas como la definición, o indefinición, de los límites de la semiótica; la necesidad de una historiografía de la semiótica; la aceptación, o no aceptación, de la acusación de positivismo dirigida a las últimas tendencias del pensamiento semiótico.

Los seminarios presentados fueron los siguientes:

*P. Bouissac* (Canadá): «¿Es la semiótica un lenguaje teórico internacio-

nal?» Examen de algunos conceptos semióticos para un análisis unificado de textos literarios, artísticos, rituales y relacionados con el espectáculo. El énfasis de la lectura recayó en problemas terminológicos, teóricos, cognición, literatura, *performance* y semiótica del circo.

G. *Deledalle* (Francia): «La semiótica de Peirce como metalenguaje: teoría y práctica». Los subtemas destacados fueron: Peirce, la teoría general, la práctica, la imagen y el texto.

I. *Even-Zohar* (Israel): «Modelo versus Decisión Textual en la producción de textos». Se desarrolló el tema de repertorio y modelo versus texto y el de los factores que gobiernan fuerzas alternativas para diferentes actividades.

A. *Helbo* (Bélgica): «Semiología y sociedad». Se trazaron las relaciones entre sociedad y espectáculo, entre poder, *performance* y competencia, y entre semiótica general y semióticas regionales.

M. *Herzfeld* (USA): «Contextos etnográficos de la semiótica: control centralizado y destino del discurso indígena». Fueron analizadas particularmente las cuestiones de la etnografía de erudición, la semiótica indigenista y la relación entre el estado y el discurso.

J. *Johansen* (Dinamarca): «Semiótica e interpretación literaria». El estructuralismo, la semiótica de Peirce, y la hermenéutica fueron contrastadas en cuanto a su posible contribución a la interpretación literaria.

M. *Krampen* (República Federal Alemana): «El desarrollo ontogénico del iconismo». Krampen expuso la semiótica piagetiana, comparó el dibujo con la escritura y revisó los temas siguientes: los estudios transculturales sobre los dibujos de los niños, la semiótica de la «imaginación» y el desarrollo de los grafemas.

C. *Morier* (Suiza): «Charles Sanders Peirce, o la introducción a la semiótica teórica». Básicamente fue un estudio de la teoría semiótica de C.S. Peirce.

A. *Pasqualino* (Italia): «Metodología semiótica e investigación sobre el folklore». Las cuestiones clave fueron: el folklore, la transformación de leyendas, el teatro y los festivales.

R. *Posner* (República Federal Alemana): «Teoría de la referencia en el lenguaje y en las artes». Cuestiones discutidas: denotación, ejemplificación, mención-selección, alusión, metáfora y expresión a través de símbolos en la vida cotidiana.

M. *Rector* (Brasil): «Interacción transcultural: una perspectiva semiótica». La aplicación de la teoría y la variación cultural constituyeron los hilos conductores de este seminario.

T. *Sebeok* (USA): «Semiótica de la magia» (primera semana); «Anomalías semióticas» (segunda semana).

E. *Tarasti* (Finlandia): «Semiosis musical». Tarasti desarrolló el tema

revisando la historia de la semiótica musical, la relación entre el mito y la música, la semántica estructural de la música, las modalidades musicales, la narratología de Chopin y la temporalidad en la música.

*N. Tasca* (Portugal): «Para un estudio semiótico del discurso del psicótico». Después de una introducción a la observación de la psicosis la lectora analizó la aproximación semiótica a este discurso y la importancia del estudio interdisciplinario.

*J. Vibaek* (Italia): «Museos y semiótica». Este seminario fue dedicado a la interpretación de las colecciones de los museos.

Los profesores J.M. Pérez Tornero y L. Vilches, invitados a realizar un seminario por parte española, no pudieron asistir.

Los contenidos desarrollados durante el Instituto serán coeditados por Thomas A. Sebeok y André Helbo, con Jonathan Evans como Editor Asistente y Michael Herzfeld actuando *ex-officio* como coordinador. La publicación correrá a cargo de Martinus Nijhoff, de Amsterdam.

El Instituto fue inaugurado y clausurado por el José Seabra, ministro de Educación de Portugal y director asociado del Instituto, quien también presentó una comunicación sobre «La semiótica en Portugal», una visión histórica del desarrollo de esta disciplina en su país desde sus inicios hasta hoy.

Quizá el dato más importante relacionado con la situación actual de la semiótica en Portugal sea el de la reciente creación, en Oporto, de la *Associação Portuguesa de Semiotica*, a mediados de septiembre de 1983. Los objetivos de la Asociación son, entre otros, promover el estudio y la investigación en el campo de la semiótica, organizar un *Instituto de Pesquisa Semiótica*, realizar seminarios, congresos, etc., y publicar una revista: *Cruzeiro Semiótico*. La presidente de la Asociación es la profesora Norma Tasca.